

Brusel 1. června 2015
(OR. en)

9073/15

ENER 185
CLIMA 56

POZNÁMKA

Odesílatel:	Výbor stálých zástupců (část I)
Příjemce:	Rada
Předmět:	Návrh závěrů Rady o provádění energetické unie: zlepšení postavení spotřebitelů a přilákání investic do odvětví energetiky — přijetí

V návaznosti na závěry přijaté na zasedání Evropské rady konaném ve dnech 19. a 20. března 2015, v nichž bylo uvedeno, že EU je odhodlána vybudovat energetickou unii zahrnující politiku v oblasti klimatu zaměřenou do budoucnosti, a na sdělení Komise ze dne 25. února 2015 nazvané „Rámcová strategie k vytvoření odolné energetické unie s pomocí progresivní politiky v oblasti změny klimatu“, naleznou delegace v příloze návrh závěrů Rady o výše uvedeném předmětu.

V souladu s výše uvedenými závěry Evropské rady, v nichž byl zdůrazněn význam všech dimenzí energetické unie, předsednictví zachovalo komplexní povahu rámcové strategie. Předsednictví současně navrhlo zaměřit se v návrhu závěrů na dvě témata horizontální povahy, a to na spotřebitele a investice, které odrážejí hlavní cíl provádění opatření navržených v rámci strategie, tedy poskytnout spotřebitelům EU – domácnostem a podnikům – bezpečnou, udržitelnou, konkurenceschopnou a cenově dostupnou energii. Záměrem návrhu závěrů je tak zdůraznit, jak by tyto dva aspekty měly být při provádění všech pěti dimenzí energetické unie zohledněny.

Návrh závěrů vychází z z nástinu možných prvků rozeslaného dne 20. března 2015 (dokument 7343/15) a z intenzivního posouzení několikrát uskutečněného Pracovní skupinou pro energetiku. Při vypracovávání a posuzování návrhu závěrů byla dále zohledněna jednání na konferenci o energetické unii v Rize uspořádané dne 6. února 2015 a výměna názorů mezi ministry na strategický rámec pro energetickou unii navržený Komisí, která proběhla na zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) konaném dne 5. března 2015.

Z jednání na úrovni pracovní skupiny vyplynulo, že stanoviska a priority ohledně některých aspektů navrhovaných závěrů se mezi jednotlivými členskými státy liší. Předsednictví proto vynaložilo značné úsilí, aby ve znění uvedeném v příloze zajistilo náležitou rovnováhu a současně vyřešilo různé otázky vznesené delegacemi. Předsednictví dále usilovalo o to, aby bylo zachováno zaměření návrhu závěrů na ohlášená témata, tj. zlepšit postavení spotřebitelů a přilákat investice do odvětví energetiky, a v daném textu byla zachována přiměřená vyváženost všech souvisejících otázek. Jde tedy o dobře vyvážený kompromis, který mohou podpořit všechny delegace.

Na zasedání Coreperu ve dnech 27. a 29. května delegace potvrdily, že se zněním návrhu závěrů souhlasí.

Rada pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) se vyzývá, aby na svém zasedání dne 8. června 2015 přijala návrh závěrů Rady ve znění uvedeném v příloze.

**Návrh závěrů rady
o provádění energetické unie:
zlepšení postavení spotřebitelů a přilákání investic do odvětví energetiky**

Rada Evropské unie

PŘIPOMÍNÁJÍC

- závěry přijaté Evropskou radou na zasedání ve dnech 19. a 20. března 2015, zejména pokud jde o část I (energetická unie), v nichž se uvádí, že EU je odhodlána budovat energetickou unii zahrnující politiku v oblasti klimatu zaměřenou do budoucnosti na základě rámcové strategie Komise, jejíchž pět dimenzí je vzájemně úzce propojených a navzájem se posilují,
- závěry přijaté Evropskou radou na zasedání ve dnech 23. a 24. října 2014, zejména pokud jde o část I (rámec politiky v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030), včetně dohodnuté povahy a oblasti působnosti cílů pro rok 2030 týkajících se snížení emisí skleníkových plynů, podílu energie z obnovitelných zdrojů, zlepšení energetické účinnosti, propojení elektrických sítí a zásadního významu plně funkčního a propojeného vnitřního trhu s energií, jakož i potřeby snižovat energetickou závislost EU a zvýšit její energetickou bezpečnost u elektřiny i zemního plynu,
- závěry o sdělení Komise s názvem „Pokrok na cestě k dokončení vnitřního trhu s energií“, přijaté Radou pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) dne 9. prosince 2014,
- závěry o sdělení Komise s názvem „Ceny energie a energetické náklady v Evropě“, přijaté Radou pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) dne 13. června 2014,
- sdělení Komise ze dne 25. února 2015 nazvané „Rámcová strategie k vytvoření odolné energetické unie s pomocí progresivní politiky v oblasti změny klimatu“ a „Dosažení cíle 10% propojení elektrických sítí – zajištění vhodnosti evropské elektrorozvodné sítě pro rok 2020“,

— sdělení Komise ze dne 28. května 2014 s názvem „Evropská strategie energetické bezpečnosti“ a ze dne 22. ledna 2014 s názvem „Ceny energie a energetické náklady v Evropě“;

UZNÁVAJÍC, že cílem budování energetické unie zahrnující politiku v oblasti klimatu zaměřenou do budoucnosti je poskytnout **spotřebitelům** – domácnostem a podnikům – cenově dostupnou, bezpečnou, konkurenceschopnou, zabezpečenou a udržitelnou energii, snížit energetickou závislost EU a zvýšit její energetickou bezpečnost. Tento cíl by měl být v souladu s dlouhodobými cíli Unie v oblasti energetiky a životního prostředí a měl by podporovat hospodářskou činnost a růst;

UZNÁVAJÍC význam **investičního prostředí a přístupu k financování** v oblasti energetiky pro provádění všech pěti dimenzí energetické unie;

UZNÁVAJÍC pět dimenzí energetické unie, které jsou úzce propojeny – bezpečnost dodávek energie, solidarita a důvěra; plně integrovaný evropský trh s energií; energetickou účinnost přispívající ke zmírnění poptávky; dekarbonizace hospodářství; a výzkum, inovace a konkurenceschopnost, spolu s nutností zajistit soudržnou strategii a vyvážený přístup těchto pěti dimenzí;

PŘIPOMÍNÁJÍC, že aby se zajistilo **provedení** všech pěti dimenzí energetické unie, včetně dohodnutého rámce politiky v oblasti klimatu a energetiky do roku 2030, je třeba vytvořit spolehlivý a transparentní systém správy bez zbytečné administrativní zátěže, který pomůže zajistit, aby EU splnila své cíle v oblasti energetické politiky a současně aby byla členskými státy zaručena nezbytná flexibilita a plně respektována jejich svoboda stanovit si skladbu zdrojů energie, jak je uvedeno v závěrech ze zasedání Evropské rady z října 2014;

UZNÁVAJÍC, že systém správy bude rozvíjen na základě stávajících stavebních prvků a zefektivní a sloučí systémy plánování a podávání zpráv, které fungují nezávisle na sobě. tento systém posílí postavení a práva spotřebitelů, transparentnost a předvídatelnost pro investory, mimo jiné prostřednictvím systematického monitorování klíčových ukazatelů cenově dostupného, bezpečného, konkurenceschopného, zabezpečeného a udržitelného energetického systému, a usnadní koordinaci vnitrostátních energetických politik a posílí regionální spolupráci mezi členskými státy;

UZNÁVAJÍC důležitou úlohu regionální spolupráce při provádění energetické unie a její význam jako součásti systému správy.

A. PROVÁDĚNÍ ENERGETICKÉ UNIE ZAMĚŘENÉ NA SPOTŘEBITELE

S cílem podpořit provádění pěti dimenzí energetické unie orientované na spotřebitele Rada:

1. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE význam flexibilního a dynamického vnitřního trhu s energií, který zajišťuje stabilní, konkurenceschopné a dostupné ceny energie pro spotřebitele, přičemž UZNÁVÁ, že je třeba, aby ceny odrážely náklady nebo byly konkurenceschopné na vnitřním trhu s energií a že je třeba konkrétních opatření k zajištění dlouhodobé přehlednosti a konkurenceschopnosti, zejména pro energeticky náročná odvětví, která jsou vystavena mezinárodní konkurenci;
2. ZDŮRAZŇUJE, že je důležité zabezpečit dodávky energie pro spotřebitele; ZOHLEDŇUJE širokou škálu a různé náklady a výhody dostupných řešení pro zvýšení energetické bezpečnosti a UZNÁVÁ klíčový význam dotvoření vnitřního trhu s energií, vyšší energetické účinnosti, zajištění práva na rozvoj a využívání domácích zdrojů energie i bezpečné a udržitelné nízkouhlíkové technologie, a to při současném respektování práva členských států rozhodovat o své vlastní skladbě zdrojů energie, a OPĚTOVNĚ POTVRZUJE význam úsilí o snížení energetické závislosti EU a zvýšení **bezpečnosti dodávek energie**, jakož i úsilí o diverzifikaci tras, zdrojů a dodavatelů energie; UZNÁVÁ společné úsilí členských států při hledání nových zdrojů a tras k diverzifikaci, zejména v nejzranitelnějších oblastech; PŘIPOMÍNÁ, že jak je uvedeno v závěrech Evropské rady z 20. a 21. března 2014, je třeba rovněž rozvíjet případná propojení se třetími zeměmi;
3. ZDŮRAZŇUJE význam vytvoření plně fungujícího a propojeného **vnitřního trhu s energií** splňujícího potřeby spotřebitelů a OPĚTOVNĚ POTVRZUJE potřebu plně provádět a prosazovat stávající právní předpisy EU, včetně třetího energetického balíčku; potřebu řešit nedostatečná propojení energetických soustav, která mohou přispívat k vyšším cenám energie; potřebu vhodných signálů tržních cen při současném zvýšení hospodářské soutěže na maloobchodních trzích; potřebu řešit energetickou chudobu při náležitém zohlednění specifik jednotlivých států a pomoci spotřebitelům ve zranitelném postavení při hledání vhodné kombinace sociální, energetické a spotřebitelské politiky; potřebu udělit spotřebiteli oprávnění k aktivní účasti na trhu s energií a reagovat na cenové signály s cílem stimulovat hospodářskou soutěž, zvýšit pružnost nabídky i poptávky na trhu a o těchto možnostech jej informovat, jakož i umožnit spotřebitelům kontrolovat svou spotřebu energie a podílet se na nákladově efektivních řešeních reagujících na poptávku, například prostřednictvím inteligentních sítí a inteligentních měřidel;

4. UZNÁVÁ význam a pozitivní aspekty **energetické účinnosti** pro snižování nákladů na energii pro spotřebitele při současném snižování emisí skleníkových plynů a přispění k energetické bezpečnosti a ZDŮRAZŇUJE důležitost zapojení všech zúčastněných stran do provádění různých opatření v oblasti energetické účinnosti a nutnost zajistit, aby měli spotřebitelé přístup k odpovídajícím a transparentním informacím a vhodné pobídky k úspoře energie. V tomto ohledu ZDŮRAZŇUJE potřebu provádět stávající právní předpisy, jakož i další přezkum a rozvíjení těchto předpisů, což by namohlo k dosažení nákladově účinného potenciálu energetické účinnosti, a to včetně směrnic o ekodesignu a o energetických štítcích. Za tímto účelem PODPORUJE iniciativy pro usnadnění přístupu k nástrojům financování a cíleným systémům financování pro energetickou účinnost;
5. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE význam bezpečné a udržitelné nízkouhlíkové dodávky energie pro spotřebitele; UZNÁVÁ význam dlouhodobých přínosů a nákladů **dekarbonizace** při využití bezpečných a udržitelných nízkouhlíkových technologií a práva členských států stanovit v rámci své pravomoci skladbu zdrojů energie, využít podle svého uvážení upřednostňované spektrum těchto technologií s cílem dosáhnout společných cílů EU a zajistit konkurenceschopnost průmyslu a možný příspěvek přechodu na udržitelný energetický systém k růstu a zaměstnanosti, a současně UZNÁVÁ potřebu nákladově efektivní integrace bezpečných a udržitelných domácích zdrojů, zejména obnovitelných zdrojů energie na trhu, mimo jiné prostřednictvím zlepšení struktury trhu a podpory jejich rozvoje využitím bezpečných a udržitelných nízkouhlíkových technologií;
6. v této souvislosti a s ohledem na zájmy spotřebitelů ZDŮRAZŇUJE, že je důležité v odvětví energetiky rozvíjet strategie **výzkumu a inovací** zaměřené do budoucnosti, zejména na podporu dalšího rozvoje, mimo jiné inteligentních spotřebičů a inteligentních sítí, účinných energetických systémů, skladování elektrické energie a příští generace energie z obnovitelných zdrojů a jiných bezpečných a udržitelných zdrojů energie, a to i pro vytápění a chlazení a odvětví dopravy.

B. VYTVÁŘENÍ POBÍDEK PRO INVESTICE V ODVĚTVÍ ENERGETIKY

S cílem podpořit investice potřebné pro provádění všech pěti dimenzí energetické unie Rada:

1. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že je třeba zachovat a zlepšit předvídatelné tržní investiční prostředí v celé Evropské unii založené na stabilním a transparentním evropském právním rámci na základě progresivní soudržné a nákladově účinné politiky v oblasti klimatu a energetiky;

OPĚTOVNĚ POTVRZUJE potřebu dobře fungujícího trhu s uhlíkem s cílem vytvořit předvídatelný dlouhodobý rámec pro investice;

UZNÁVÁ, že existuje potenciál ke zlepšení regionální spolupráce, zejména pokud jde o úspory při investicích a případné součinnosti v různých oblastech investic v energetickém odvětví, a že je třeba odpovídajícím způsobem posoudit jejich krátkodobý a dlouhodobý přínos;

OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že je třeba významně investovat do energetické infrastruktury, energetické účinnosti a že na trh je třeba dodat inovativní, bezpečnou a udržitelnou nízkouhlíkovou generaci. Klíčovými body, které je třeba zajistit, jsou plné uplatňování stávajících pravidel v oblasti vnitřního trhu, existence odpovídajících investičních signálů a přístup k financování;

v tomto ohledu PODPORUJE plné využití všech možných zdrojů financování, včetně možností financování ze strany EU, zejména těch, které stimulují regionální spolupráci, s cílem usnadnit přístup k financování projektů, zejména projektů společného zájmu, které jsou nekomerční povahy, a rozvoj v odvětví energetiky a současně zabránit narušení a fragmentaci;

OPĚTOVNĚ POTVRZUJE důležitost vytvoření rovných podmínek pro účastníky trhu, mimo jiné s cílem zajistit nejvyšší bezpečnostní a environmentální standardy;

2. ZDŮRAZŇUJE, že je nutno podniknout další kroky zaměřené na snížení energetické závislosti EU a zvýšit její **energetickou bezpečnost**, v oblasti elektřiny i zemního plynu. Za tímto účelem OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že je třeba urychlit projekty v oblasti infrastruktury, včetně napojení na okrajové regiony, jak je uvedeno v závěrech ze zasedání Evropské rady konaného ve dnech 19. a 20. března 2015, a v souladu se závěry ze zasedání Evropské rady konaného ve dnech 23. a 24. října 2014; OPĚTOVNĚ POTVRZUJE potřebu provádět důležité projekty společného zájmu v plynárenském odvětví, jako například severojižní koridor, jižní koridor pro přepravu plynu a podpora nového plynárenského uzlu v jižní Evropě, jakož i klíčové projekty v oblasti infrastruktury posilující Finsko a pobaltské státy v oblasti energetické bezpečnosti, s cílem zajistit diverzifikaci dodavatelů energie a tras a zajistit fungování trhu;
3. OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že v zájmu naléhavě nutného dosažení cíle plně funkčního a propojeného **vnitřního trhu s energií** musí být mobilizováno veškeré úsilí,
- OPĚTOVNĚ POTVRZUJE potřebu předcházet nedostatečnému propojení členských států a evropských plynárenských a elektrických sítí a ZDŮRAZŇUJE, že je třeba dosáhnout minimálního cíle 10% propojení stávajících elektrických sítí, a to co nejrychleji a nejpozději do roku 2020 alespoň u těch členských států, které dosud nedosáhly minimální úrovně integrace na vnitřním trhu s energií, tedy u pobaltských států, Portugalska a Španělska, a u těch členských států, které představují jejich hlavní přístup k vnitřnímu trhu s energií, a OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že je třeba zajistit začlenění elektrické sítě pobaltských států do evropské kontinentální sítě; OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že zvláštní pozornost je třeba věnovat vzdálenějším nebo hůře propojeným částem jednotného trhu, jako jsou Malta, Kypr a Řecko;
 - UZNÁVÁ, že je důležité zlepšit trh s energií, aby bylo možno pokračovat v procesu rozvíjení otevřených a konkurenceschopných trhů a současně odstranit stávající narušení a předejít novým, což povzbudí investice, zajistí předvídatelnost na trzích s energií a dlouhodobou přehlednost pro investory a rovněž zajistí pružnost trhu v dodávkách energie a poptávce po ní, bezpečnost dodávek, obnovitelnou energii a jiné domácí zdroje energie, jakož i účinnější spotřebu energie; UZNÁVÁ, že pozornost by měla být věnována velkoobchodnímu trhu s elektrickou energií, který může poskytovat dostatečné cenové signály pro vytvoření nezbytných investic a zajištění bezpečnosti dodávek, a v této souvislosti PŘIPOMÍNÁ závěry Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) přijaté dne 7. června 2013;

4. VYZÝVÁ k finanční a politické podpoře s jasnou dlouhodobou perspektivou pro usnadnění a podporu soukromých investic do zvyšování **energetické účinnosti** a úspor energie, zejména v odvětvích dálkového vytápění a chlazení, v odvětvích budov, dopravy, výrobků a spotřebičů, a PODPORUJE sdílení osvědčených postupů týkajících se rizik a přidělování nákladů ve smlouvách v oblasti energetických služeb, které mohou vést k uvolnění dalších investic do domácností, malých a středních podniků a veřejného sektoru;
5. při ZACHOVÁNÍ vedoucího postavení Evropy v oblasti technologií a inovací u energie z obnovitelných zdrojů ZDŮRAZŇUJE, že je důležité zajistit stabilní rámec pro **obnovitelné zdroje energie** v souladu s pravidly EU, včetně pokynů Komise pro státní podporu v oblasti energetiky a životního prostředí, s cílem usnadnit dlouhodobé investiční podmínky, usnadnit integraci trhu a současně zajistit bezpečný a spolehlivý provoz elektrických sítí;
6. PODPORUJE iniciativy na podporu vedoucího postavení EU ohledně **technologií a inovací** v oblasti energetiky a klimatu při současné podpoře růstu a zaměstnanosti, poskytování odpovídajících nástrojů pro vybudování investic do výzkumu a inovací, uvádění nových technologií na trh v EU a rozšiřování vývozních příležitostí, včetně například další generace obnovitelných zdrojů energie, skladování energie pro elektrickou energii, zachycování a ukládání uhlíku, zlepšení energetické účinnosti a využívání bezpečných a udržitelných nízkouhlíkových technologií pro průmysl i udržitelnou dopravu.

C. DALŠÍ KROKY

V zájmu dalšího budování energetické unie na základě rámcové strategie Komise Rada:

1. PODPORUJE pět dimenzí strategie energetické unie a opatření stanovená v závěrech ze zasedání Evropské rady z března 2015 a VYBÍZÍ k jejich rychlému provedení;
2. PŘIPOMÍNÁ, že orgány EU a členské státy musí pokračovat v práci při vytváření energetické unie a Rada by měla Evropské radě do prosince 2015 podat zprávu;

3. VYZÝVÁ Komisi, aby urychleně předložila iniciativy týkající se systému správy energetické unie v souladu se závěry ze zasedání Evropské rady konaného ve dnech 19. a 20. března 2015 a ve dnech 23. a 24. října 2014, včetně pokynů pro regionální spolupráci, které by měly být urychleně vypracovány a potvrzeny na zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku (energetika) a o nichž by měla být Evropská rada v prosinci 2015 informována jakožto první krok k vytvoření systému správy v souladu se závěry ze zasedání Evropské rady konaného ve dnech 19. a 20. března 2015 a ve dnech 23. a 24. října 2014;
4. VYZÝVÁ Komisi, aby pomohla zajistit větší transparentnost ve skladbě nákladů a cen energie, a to prostřednictvím vhodného monitorování, a současně se vyvarovala zbytečné administrativní zátěže;
5. VYZÝVÁ Komisi, aby prozkoumala oblast působnosti stávajících nástrojů financování EU a režimy investic do energetiky, které sdružují zdroje k financování hospodářsky životaschopných investic a zabraňují narušení a fragmentaci trhu.
